

ULUTALA ILOGA O LE VAIASO NA SE'I MAVAE

- Ta'ua igoa Mt Roskill Grammar i ausiga maualuluga NCEA
- Pepesi le misela i ni a'oga i Hamilitone
- Lagolagoina e le toatele le toe lagaina o A'oga Po e le Leipa
- Fulisia faia'oga NZEI teena le \$359 miliona fuafuaga National
- Tatala avanoa sikolasipi mo A'oga Mana'oga Faapitoa
- Molia se tamaitiiti 13 tausaga i le maliu o se faatauoloa i le aai o Henderson, Aukilani.



Se vaaiga ina a maeu

ITULA O LE SOKA: O vaaiga faapenei e le laumua, se'i vagana ua potopoto le lalolagi e ala i faaagatama faavaomalo. E faitau piliona i latou o loo maimoaina le tauvaga o loo faagasolo nei i le laumua o Rio de Janeiro i Brazil. E faitau piliona tala o loo aafia i lona faagaoiina. O le soka o le maketi e le'i iloga ona faatau i ai taleni a Samoa ma le Pasefika. Ae e le o se taaloga e faigata lona faiga pe taugata lona lagolagoina e fua i le lakapi. Ata: Gettys Image, 2014

Peggy: uluai nofo i le suafa "Nofoa o Mataupu tau Pasefika"

O le Nofoa i se iunivesite o se faalagiga maualuga e ave i se polofesa na te taiuluina se a'oga poo se mataupu foi. E iai le nofoa o mataupu tau gagana, le nofoa o su'esu'ega tau saienisi. A o Tagaloatele Peggy Fairbairn-Dunlop e faalagi o le Nofoa o mataupu tau Pasefika a le AUT i Aukilani.

Na o Albert Wendt na ave i ai lea faalagiga o le Nofoa i le iunivesite a le Pasefika i Fiti, a o lea ua faaluaina ia Tagaloatele o le uluai Samoa ua pale i le Nofoa o Mataupu tau Pasefika. O se faamau iloga mo Samoa i a'oga a Niu Sila ma le lalolagi.

Ae ui i le maualuga o le suafa, ma sona lausilafia i le li'o o faia'oga taualoa i lea tapulaa, ae toatele le mamalu o Samoa lautele e le'i feiloa'i pe faalogo i le tamaitai polofesa.

I lona ofisa i le moa o Manukau i le vaiaso na se'i mavae na ma talanoa ai i lana malaga o se faia'oga mai le tapulaa amata e aulia le nofoalii o mataupu tau Pasefika.

O se oototoga lena o lena talanoaga: *Tupuaga:*

Na soifua a'e Peggy i le aai o Kilbirnie i Ueligitone e latalata i le malaevaalele. O lona tamā o le papalagi Sikotilani e suafa ia Jim Fairbairn, o se fitafita a Niu Sila sa galue i Samoa, mulimuli ane avea ma se leoleo.

O lona tina o Emelē Moa Fairbairn o se tamaitai Samoa. O Emele o le afafine o Te'o Tuvale, o le atalii o le faifeau o Vaaelua



Polofesa o Mataupu tau Pasefika, Iunivesite AUT
Afioga Tagaloatele Peggy Fairbairn-Dunlop

Petaia, ua ta'ua lona suafa i e na iloga sao i le tapenaina o le faaliliuga o le Tusi Paia i la tatou gagana.

O lona tamāmatua, Te'o Tuvale sa na umia ni tofiga maualuluga i faiga malo a Samoa i taimi o Siamani ma Niu Sila. Sa failautusi i le malo, sa avea ma faamasino sili. O se faaliliu upu, o se tusiupu i le faamauina o aso ma mea na tutupu ai. O se talenia i gagana.

Amataga i Niu Sila:

Na tuua e le aiga Samoa a o laiti ona tei matutua. O le 1943 lea na taunuu ai i Ueligitone i le vaa o le *Matua*. I le aai o Kilbirnie na nonofo ai. E toafitu le fanau a ona matua, e to'afa tama ma teine e to'atolu.

Mo se aiga e fou mai i se siosiomaga ese e tele ni lu'itau sa fetaia'i. E fai o le ese o le gagana, ese le tau, ese mea'ai, a o le olaga taufaasoa sa feagai ma ona matua ona o le toatele o latou. A o le mea faigata i na taimi o le misia o aiga i Samoa auā e tau leai ni Samoa ua to'ai taunuu i na aso.

Ae e le'i faapito le vaai a ona matua i le na o le lotoifale o laua ma le fanau. Sa taulamua i le aumaiga o aiga mai Samoa, le su'ega o galuega mo latou, le faaleleia o aiga o loo tapuai mai. Sa latou nonofo faatasi uma ai i lo latou fale i Kilbirnie. E pei lava o le olaga i Samoa.

I lo latou tuputupu a'e na taumafai le tina e faaauau pea tu ma masani na faavae ai le olaga i Samoa. E le gata i lena a o le fa'aogaina pea o le gagana. E fai a latou lotu afiafi, e faaSamoa foi le tina ia i latou. E auai foi i la latou lotu (Salvation Army) ma faapea ona faamautu ai o latou talitonuga i le Atua.

A'oga ma Ausiga:

Na ulufale i le A'oga Tulagalua a Miramar South i Ueligitone. I lena taimi e tau leai ni tamaiti Pasefika i a'oga se'i vagana tamaiti Maori. Peitai o le toatele lava o fanau a Papalagi. E tasi le gagana e fa'aoga o le

Faaauau itulau e 3

Faasoa o le Vaiaso:

0 le kea ma isi mafuaaga taua mo le palota

Ua na o sina aotelega faatauva ua folasia mo le itupa o A’oga (silasila i le itulau e 3), a ua lava lea e tata’i ai le vaai i le vao filifiliga o loo feagai ma Niu Sila a o sauni atu mo le palota ia Setema.

E le taumate e iai matua o le a limata’ita’iina a latou faiga filifiliga i le a’oga a le fanau. Afai o ni matua Pasefika o loo sauni e ave sa la tama i le a’oga faata’ita’i, e tele vaega faaupufai e filifili ai auā toe itiiti o vaega uma o loo ave le faamamafa i le laasaga tauafua.

Afai o le tulagalua e faapena foi, se’i vagana iunite Samoa ma a’oga nā o loo fa’aaoga a latou gagana, e ono palota mo le Internet Mana ma le Green.

A o le fesili taua, e to’afia ni matua Samoa/Pasefika e palota ona o a’oga a le fanau? Pe palota ona o a latou gagana? Fai mai Scribe, Not many—if any!

O le to’atele o le aupalota a Samoa ma le Pasefika e palota ona o le lotovaega, e fai ona o le faamaoni i le pati ua ave i ai a latou lagolago. Poo se 60 pasene o palota a tagata Pasefika e faia i lona mafuaaga. A fai mai se isi e 80 e ono faasa’oina lava.

Mai tausaga 70 i le 90, sa faumalo le Leipa i lona faamaoni o suipalota Pasefika. Lenei ua amata ona ta’ape atu isi e lagolago isi foi pati, e pei ona atagia i le faatofusia o pati ta’itasi ma ni o tatou sui e tauva ai. Fai mai nisi o se mea lelei, aemaise i lenei talutalufou o suiga e pei ona faatulai mai i lalo o le MMP.

Ae iai foi lona i lea faiga, auā o le a faavaivaia ai faiganuu laiti poo taupulega na e tāua ia i latou a latou aia tatau ia latou aganuu ma gagana. E mana’omia e i latou le tutu faatasi ina ia amana’ia so latou leo i tonu fai o le malo. Pe a ma se 5 pasene le malosi o le palota a Samoa i Niu Sila, ma, se’i vagana ua palota faatasi ona faato’ā lagonaina lea o sona eseese. Faaopoopo lea i ai ma le faafitauli faigata o le le naunau e palota. I le palota o le pulenuu a Aukilani i le tausaga talu ai, na o se 30 pasene o sui Pasefika na fai a latou palota, ma o le ata masani lava lea i faiga palota a le atunuu o loo matauina.

E tasi le feau o loo ta’u mai i lona uiga, e le mamafa ia i tatou ni palota—poo ni polokiki faamalo. Tainane to’atele a tatou sui e faatutu ae le taitai ona ’a’u so tatou sao e fua i le aofai o e na palota.

E le faapea e le taua a’oga a le fanau poo le to’atoga o galuega, ae iai le uiga musuā poo le faatutugata e mafua ai ona le palota le to’atele. O le iuga, e le faimea le pasene laitiiti i le pasene lapo’a, auā tusa pe na o se kuata o le pasene lapo’a e palota e sili lava lona malosi i le pasene laitiiti e solomua le musuā ma augatā.

Tusa ma se 800,000 le aofa’i o suipalota e le’i palota i le faiga palota na se’i tuana’i. O se aofa’iga maoa’e. Fai mai valo’aga a ē



matua palota, o le ki lea i le palota 2014, o se aofa’iga e mafuli i tupulaga talavou.

O le popolega lea mo le National ma lana itu i le tulai mai o le pati fou a le Internet Mana. Afai na te mafai ona maloina se pasene feoloolo o lona, e lava lea e sui ai le faaiuga.

Atonu foi e palota nisi o matua Pasefika i se pati e talimanoa i avanoa o galuega. O le tasi lea vaega o loo sili ona fesoota’i i ai lagona o le to’atele. Auā o le galuega e faamoemoe i ai le tausiga o le aiga, le a’oga a le fanau, ma le faiga o faalavelave. O se tasi lea faamuamua a le Leipa, o le tamaoaga ma galuega.

E iai foi isi ua ta’ua avanoa mo ni fale faatau o le faavae o a latou filifiliga.

A fua i le tala’aga o le palota a Pasefika, e foliga o le a leai se suiga tele mai le mea masani. E mautinoa o le a palota le to’atele i le faamaoni ma le lotovaega. E fulisia i le ’autino matutua le vaega lea. Na o sina pasene e palota ona o mafua’aga sili e tatau ai.

Peitai o le fesili o loo laualuga i manatu, Pe iai se avanoa o le Itu Agai? E iai le avanoa pe afai latou te mafai ona maloina se vaega feoloolo o le 800,000; i le taimi e tasi, mafai ona taofia le vaega e to’atoga mai ai i le faalatalata atu i le to’agalauapi a le fili.

A fua i le palota o le 2011, e mana’omia e le Leipa-Green se 200,000 ma se faasiliga lelei e faatutu ai le ava na va ai ma le National i lona taimi. E talitonu e le o suia naua le va lea. A mafaia lea, ona lē mana’omia lea o le Internet Mana.

Ae talu ai le malosi o faailoilo e faasino uma i le lava saunia o le solofanua lanumoana (National), o lona uiga e moomia lava se Mana malosi (taifau taufe’ai toe saosaoa).

Ae aua ne’i manatu se isi e faigofie ona tuli le kea toeaina (Winston Peters) i le vaomatua e malolo litaea ai. Ua le tasi se togafiti o’fo’ofogia a le toeaina ma lana vaega matutua e faaali i taimi faapea.

I le iuga o le aso, o le a palota nisi mo le Green ma le Leipa ona o ana taofi atamai. O isi o le a palota mo le Mana mai le fatu. E le itiiti e palota mo le kea ma lona faasaoina. E to’atele foi e palota mo le Leipa leaga o le pati a le loomatua ma le toeaina. Ae o le fe’au aupito taua, e tatau ona tatou palota uma.

“mafauauga o le vaiaso”

O le ‘afa o tagata Amerika e le faitau i se nusipepa. O le ‘afa e le palota mo se peresetene. Talosia o le ‘afa lava lea e tasi. *Gore Vidal, Tusitala Amerika*

Tala o le Vaiaso:

Toomaga i vailaau le fanau a’oga

I le sailiga mo le atamai i se siosiomaga ua faatetele lona faatautavā ua saili ai foi e le aua’o’oga ni



auala e sili ai o latou togi i isi. E taga soo se auala e aofia ai ma na e soli ai le tulafono.

Ua faamaonia e ala i se saililiga sa faia le fa’aaogaina e fanau a’oga o ni vailaau faasāina e faaleleia ai o latou maka i su’ega. O lea su’esu’ega sa faia i totonu o le Iunivesite a Aukilani, ma ioeina ai e se 6 pasene o le 400 na siligia lo latou fa’aaogaina o nei ituaiga vailaau.

O le vailaau sili lona fa’aaogaina o le Ritalin, lea e fa’aaoga e togafiti ai i latou e maua i le ADHD (poo na e le mafai ona faalogo umi i le faia’oga).

Ae na ta’ua i le ripoti a Martin Moore ma Nicholas Jones o le NZ Herald, se tali a le peresetene o le Asosi a tama ma teine a’oga, Cate Bell, e so’oa ai le faafitauli ma le mamafa o meaa’oga e faaopoopo i isi omiga tauave i le mafaufau. Faapea mai Bell, e le o iai se lagolago mo le ‘aua’o’oga i tulaga faapea.

I Amerika ua avea ma se faafitauli mo ana iunivesite; tusa ma se 25 pasene o le ‘aua’o’oga latou te fa’aaoga se vailaau e faaala ai le fai’ai i le taimi a o fai le su’ega.

E tele popolega, aemaise o le leai o ni tulafono e tapasa ai nei faiga, ma iu ina tulai mai ai ni faalavelave pe a soona fa’aaoga—pe fa’aaoga faalausoosoo.

Ia Mati na molia ai se tama a’oga i Otago i lona avatua o le Ritalin i ana uo a’oga, peita’i na solofua lona faasalaga ina ua faapea mai le Faamasinoga Apili e le iloga sona afaina i le faatulagaga o lea vasega o soligatulafono.

Ua faatulai mai ai nei ni fesili faafinauga tau le amio pe o se faalata (cheat) lea mea. Afai foi e faamaonia e maua ai se faasiliga a se tasi i isi, ona a lea?

E ono valoia se laasaga fou o le su’eina muamua o le ‘ausu’e i vailaau faasāina a o le’i ulufale i se potu su’ega, i se taimi lata mai pe ā. E mafua lea auā e le nofoa’i foi le ‘augaosi vailaau e saili a latou tupe i lea mana’oga o le ‘aua’o’oga, ua aliali mai.

“Pole, e moni lau tala na lele le faia’oga?”
“E mo’i a la’u tala, e faalau lava upu o le matou su’ega ma tifa solo!”

O le fea pati e lelei lana ofo mo a’oga a le fanau?

O sina aotelega lenei o ofo a pati faaupufai o loo agaia le malo, ma se faa-masinoga a lenei puletini e faatatau i ai: **Green**

\$90 miliona i le tausaga e faalelei ai a’oga i vaega o le atunuu e maulalo tamaoaiga. E faatupe ai le fafagaina o tamaiti, le galuega a se tausima’i pasi e tuu i totonu o a’oga taitasi (amata-tulagalua), fausia ni a’oga fou faamasani i lotoa o a’oga e maulalo fuataga o tesile.

I le fatu o folafolaga a le Green lana faamuamua i le mataupu i le olaga le tutusa o loo va ai i latou e maua mea (mauoloo) ma e leai ni mea (matitiva).

Ua lagolagoina lava e le Leipa lenei fuafuaga a le lanu Meamata.

Internet-Mana

A’oga fua uma fanau e tau i le iunivesite, aai fua tamaiti a’oga totonu e le malo, faamalosia le a’oa’oina o le te reo Maori e aulia le NCEA 1, faaoga gagana muamua a fanau e a’oga ai, lafoa’i le Tapulaa Aoao (National Standards).

O le finau a le Internet-Mana e faapea, ua manaomia e A’oga a Niu Sila se faafouga atoatoa.

Leipa:

Faafoisia le 20 itula a’oga mo a’oga faata’ita’i tipi ese e le malo, fafaga tamaiti matitiva, faaoga le penefiti mo talavou e

a’oga ai i ni tomai e saili ai ni galuega, toe faaolaola a’oga po mo le aumatutua **New Zealand First**

E tetee i le siitia o le aofai o tamaiti i le vasega, e tetee i a’oga siata, fesiligia le fuafuaga a le malo o le totonu o nisi faia’oga e fua i ni faaiuga maoa’e.

I le aotelega o le faamuamua a le New Zealand First mo a’oga le faia o se faiga i le 20 pasene o fanau o loo le ausia tapulaa i a’oga a le atunuu.

Maori

Faaauau ma saga faamalosi le galulue o le malo ma matua, uunai atili le faaleleia o fanau Maori e ala i polokalame ua amata, finau mo le auai o sui o Maori i totonu o komiti faafoe ma taupulega mai lava i lalo e tau i luga i iunivesite, finau mo se 200 faia’oga Maori e a’oa’oina le gagana, faamama le avega mo fanau ua iu mai iunivesite e tusa i le totonuina o aitalafu, lagolago Aoga Siata (faipa’aga).

United Future

Uunai alii e avega ma ni faia’oga, fai se fuafuaga i le pa’u o ausiga a tama e faatusatusa i teine, lagolago le malo i le Tapulaa Aoao, lagolago le a’oga fua o fanau a’oga a Niu Sila mai le 3 tausaga e aulia le iunivesite.

ACT

Lagolago A’oga Siata, ave ese tiute o a’oga mai le malo, totonu e fanau tului o aitalafu i le malo, faalalo le malosi o le matagaluega o a’oga

faasafua atu le pule i pulega tuma’oti.

National

\$359 miliona e faatupe ai ni tau faaopoopo mo sina vaega o pulea’oga ma faia’oga, lagolago A’oga Siata, ave le faamuamua i A’oga Faata’ita’i, uuna’i lana Tapulaa Aoao (National Standards, faaauau polokalame ua iai).

Faaiuga a lenei puletini:

Talimana’o mo Pasefika:
Tulaga muamua: Internet Mana
Tulaga lua: Green
Tulaga tolu: Labour
Tulaga fa: National
Tulaga lima: Maori
Tulaga ono: United Future, NZ First
Tulaga fitu: ACT

Folafolaga mai le fatu:
Tulaga muamua: Internet Mana
Tulaga lua: Green

Fuafuaga e mafai ona fai e fua i le tupe:
Tulaga muamua: Leipa
Tulaga lua: Internet Mana

Avanoa sili e malo ai:
Malo Soofaatasi (Leipa—Green—Internet Mana—New Zealand First).
(*faitau foi i le faasoa*)

Peggy: uluai nofo i le suafa Nofoa o Mataupu tau Pasefika

gagana Peretania ma sa ave uma i ai le faamuamua auā sa leai ni a’oga i gagana e lua i na aso.

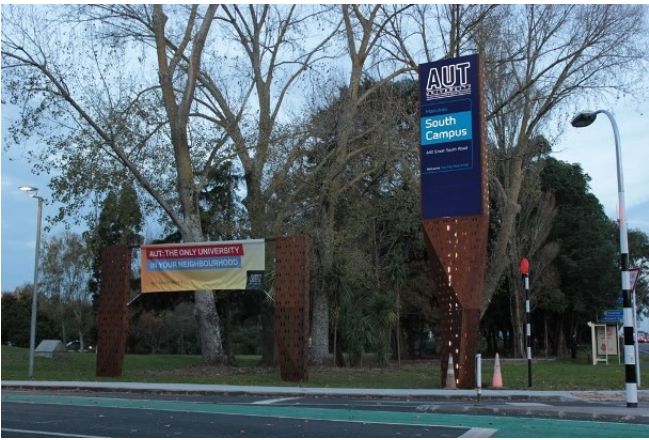
Na sosoo ai ma le A’oga o Matata Faapitoa a Ueligitone, uma lena ona ulufale lea i le A’oga Faafaia’oga a Ueligitone, ona sosoo ai lea ma le Iunivesite a Vitoria. Na maua ai ona faailoga o le BA ma le MA. O lona faailoga i le fomai (PhD) na maua mai le Iunivesite a Macquaire i Ausetalia.

Sa galulue ma lona alii o Jim i le faiva o le faia’oga. Sa faia’oga i A’oga a Maori ma nisi o a’oga tulagalua i totonu o Porirua.

Samoa 25 tausaga

Na tonu ia i laua e tuua Niu Sila ae malaga atu i Samoa e nonofo ai. I Samoa na galue ai i le matagaluega o le Tamaoaiga mo ni tausaga. Sa faia’oga foi i le A’oga o Faato’aga a le Iunivesite o le Pasefika i lona lala i Alafua. Sa avea fo’i ma ta’iulu o le vaega o mataupu tau le Tomai Lautele, ma isi tofiga taua i totonu o matagaluega a le malo Samoa. E 25 tausaga na galue ai Peggy i Samoa.

Na toe taliu mai le aiga i Niu Sila ma i lea taimi na talosaga ai mo le avanoa Faatonu o le Vaaomanu Pasefika i le Iunivesite a Vitoria i Ueligitone, ma filifilia ai.



I le 2009 na tofia ai i le Nofoa o Mataupu tau Pasefika, o le uluai Pasefika ua na tauaveina, o se uluai tamaitai Samoa ua nofoia le nofoa i le tofiga polofesa.

Ui lava i nei ausiga mata’ina i le iunivesite ae tala faamama’i Peggy i ona taimi a o avea ma se faia’oga tulagalua. Faapea mai a ia e taua le sootaga o le malamalama i le potua’oga ma mea o loo na a’oa’oina atu i faia’oga faaolioli o loo iai i lalo o lana tausiga.

O lona galue ai foi i Samoa i totonu o a’oga ma matagaluega mo ni tausaga se tele o se tasi vaega taua o lana malaga ua fesoasoani tele i lona tauaveina o le tofiga.

Faamoemoega & Lumanai

Na tofia Peggy i le Nofoa o Mataupu tau Pasefika ona o le faanaunaga o le

iunivesite a le AUT e talimana’o mo tagata Pasefika i Aukilani. O le mafua’aga foi lea o le faatu o se tasi ana lala i le ogatotonu o le taulaga o Manukau. Lea o loo iai lona ofisa ma faamautu ai se vaega tele o lana aufaigaluega i mataupu tau Pasefika.

O loo faaopoopoina pea le aofa’i o e ua iu mai i le iunivesite talu ina tatalaina i le 2000.

O le AUT o se iunivesite e fou i totonu o le saofaiga, peitai ua leva lona tala’aga mai le AIT na amata mai ai. E toatele latou te le silafia e iai se iunivesite e lotolotoi i totonu o Aukilani i Saute. Ma o se tasi o faanaunaga o le tamaitai polofesa o le saga faamalosia o sootaga a le iunivesite ma le mamalu lautele; ma ia silafia foi, o le faamoemoe o le faatuina o le AUT i Manukau ina ia tali i mana’oga o o tatou lava tagata.

Na faamamaluina Peggy e lona aiga i le suafa Tagaloatele. Na faamamaluina foi e le Tupu Tamaitai i le pine taualoa, ONZM i lana tautua i suesuega i tamaitai. O lana tusi *Tamaitai Samoa*, o se tasi ana galuega iloga.

E tele ni tiute faaopoopo o loo ia tauaveina e ese mai ona tiute masani.

Na ou tau lagona atu i vailaina e iai ni miti fou a Peggy mo Samoa ma le Pasefika o loo naunau e faatino, ae lelei ona tuu pea le nila o lau laau i le alaleo fou o a taeao: AUT, e tu lona lala i le moa o le taulaga faatau o Manukau.

Lipotia e Saili Aukuso

TALA AITU O LE TAUTOULU

O le isi tala lenei a Siaosi:

AITU O LE TAEAO

A o ou laitiiti sa matou nonofo ma matua o lo’u tamā. O le sa’o o lea faaupuga, o matua o le tamā o lo’u tamā. Na la faate’aina lo’u tamā a o laitiiti lava. Matou te nonofo i tai i le aai e tu matafaga. Na’o matou lava e toatolu le fale i le tele o taimi.

O se fale afolau telē, e paū ma taa-ligoligoa. Matou te fa’aagaina le isi tala o le fale, ae tuu lava le isi itu e teu lelei e tali ai malo pe a asiasi mai i lo matou aiga. E tofu lava aiga o le nuu ma se fale afolau e pei o lo matou fale.

E si’o e nei fale le malae oneone ae tu ai i le ogatotonu se fale lapotopoto telē, o le fale lea e fai ai fono a matai.

Na vave ona ou iloina e malie uiga o le fale. I le tasi taeao po na ou lagonaina ai ni tagata o loo talanoa magamagagu i le paepae pito i luma. Na ou tepa a’e nei i luma ae leai se mea e iloa atu i le pogisa, e leai se masina.

Ina ua malama le taeao na ou fesili i lo’u tinamatua pe na ia lagonaina le pisa. Na faafiti mai o ia e leai. Ae na fesili mai, “E faape’i leo na e faalogo-ina?” “O leo o tagata matutua, ae iai le tagata e tale’ū, sa ou lagonaina foi le sasala o le manogi o ni tapaa Samoa,” o la’u tali lea.

Na vave ona tu mai i lo’u mafaufau le ata o le toeaina o lo matou aiga e lei leva ona maliu; o le toeaina e tale’ū ae fiafia e ula tapaa Samoa i lana paipa. Sa matou iai i gauta i le aso na teu ai le toeaina i le fanuatanu o le nuu. Na ou vaai lava i ai a o tuu ifo lona tino i lalo o lona fanua e afifi i se siapo.

“E le iloa poo Tomasi, a ea?” o la’u fesili lea.

“Ae ā!” e le iloa poo si toeaina, ‘ai na sau e asi mai tatou,” o le tala lea a lo’u tinamatua ma ‘ata’ata e foliga e le popole i ai. A ua oso ai ma lo’u pala’ai.

O lo’u tamāmatua na ou iloa ai e iai mea faapea e tutupu. “E tele aitu e asiasi mai i le tatou nuu”, o lana tala lea ina ua ou fesili i ai i le isi aso. “O aitu e popoto e faaPeletania, o isi e popoto e faa-Siamani, o isi e faaFiti, ma isi mau gagana e tautatala ai”.

“Manatua o le tatou nuu sa tau mai i ai le tele o malaga i aso la. E pei o se taulaga e malolo mai i ai, ona faaauau ai



lea o se malaga i le itulagi e o i ai. Afai foi e toe taliu mai ona toe afea foi lea o lo tatou nuu. . . Ae leai se mea e popole ai fua”, o le tala lea a lo’u tamāmatua.

I le tasi taeao po lava na ou te’i ai i le pisapisao e sau mai gatai i le matafaga. Ua tau vavala mai ata o le taeao ma na ou iloa atu ata lafoia o ni tagata se toatele o loo tumu ai le aloalo ma luga o le se’eti. E tutu isi ae punonou isi, ae taooto isi e foliga o loo fagogota.

Na ou manatua le meavaai a lo’u tamāmatua e masani ona ia mata’iina ai le tai. O loo tu le meavaai i autafa o lona ‘ali. Na ou aapa lemu atu nei i ai, ua aumai ma ta’i loa aga’i i tai. Na ou fiu e autilo e leai ma se tagata na tau i ai la’u vaai. Ae a ave ese ona ou iloa atu foi lea o tagata.

Na ou fafaguina nei lo’u tamāmatua. Ua te’i a’e ma tilotilo loa i tai i le sami o loo tusi i ai lo’u lima. Na ‘ata le toeaina ma faapea mai, “Ai foi o se malaga na afe mai o loo saili so latou gapia. A leai foi o nisi o tatou mai uta i le tuasivi, e masani ona o mai e fagogota.”

Na ou ta’uina i ai le mea na tupu i le meavaai. Ona aapa mai lea o lona lima i le meavaai ma ta’i loa i tai i le sami. A o autilo na ‘ata’ata ma faapea mai lana tala, “E sa’o lava a’u. Ana o ni tagata ola e te iloa atu i le meavaai, ae leai.”

Na tuu ese e ia le meavaai ma toe faapea mai, “Ae malama a’e lava le taeao ma o atu ai”.

Pe tusa ma se masina e va ai ae ou toe faalogoina foi tagata o loo talanoa i luma o lo matou fale. E le’i misi la’u faalogo i le tale’ū a le tagata.

Ona tautala lea, “Na ou oso mai e vaai si toeaina ma si loomatua lea.”

O Tomasi. O le leo o Tomasi. Ua sau ma le atoa lo’u pala’ai.

Na fesili le isi, “E toatele se aumalaga lea e o mai?”

“Fai mai e toatele, e fa fautasi. Masalo pe atoa se vaiaso tatou te tali malo ai.”

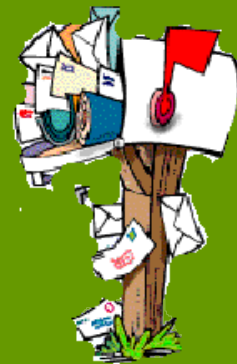
“E usu le nuu?”

“Oi, a le usu faafefea? E iai tamalii e malaga mai ai.”

Lauvalu a Samoa

O SE SOLO I LE PUSA MELI

O LE PUSA MELI



Latou te monoti se avega tumu i lona gutu seia iu ina fālā lona puta—o lona keli ua tautau ifo—na o se pa’u lauiti uliuli o loo pipii ai
Ae ou te le’i faalogo lava o tomumu.

E pei i latou o ni laau
E talia soo se mea a manu e fai i ai

Ma avea ai i latou ma ni faata’ita’i sili o le onosa’i ma uiga taua faapena;

Ae tusa lava foi pe i’u ina popoto ma tutupu maualuluga pei ni laau;
Ae maua lava e manu se auala e monoti ai a latou lapisi;

E iu ina o mai ma ni apefa’i e fai pa’u—poo ni ‘iliafi pe ā.

“Faamata la e lava mea e tali ai,” o le fesili lea a le isi.

“A le lava faafefea. E lava ma totoe. Ia se’i vaai i le fale telē o lenei toeaina.”

Na tale le tagata ma na le toe faanenefu la’u mate, o Tomasi, o le uso o le tamā o lo’u tinamatua, lea sa ou vaai i ai i lona tanuga.

O le taimi muamua lea ua ou lagona lelei ai ni talanoaga a ni aitu.

Na mou atu leo i le ‘ea a o a’u ua ese la’u faalogo i lo’u tino. Ua ou iloa nei o le a matou nonofo ma aitu i se taimi o le vaiaso o i luma.

Na maua ai foi ma le tonu. O a’u o le a alu i gauta e nofo ai i o’u matua ma o’u tei laiti. Na taliē lo matou aiga ina ua faalogo i la’u tala.

“Ua lelei foi lena, se’i alu atu si o’u atalii matou te tafafao, leaga o lea o le a malotia lo lua maota,” o le tala lea a lo’u tamā ma taliē leotetele.

Mai i lo’u tamāmatua na ou maua ai se lesona taua, ‘Aua e te fefe i aitu ae talanoa i ai. E le iloa poo se tasi o lou aiga o loo fia talanoa mai i se mea taua.’

Sponsored by Evaleon Books

LOU TALA FA'ASOLOPITO SAMOA HISTORY



15—21 Iuni

- 15**
1722 Vaaia Tutuila ma Upolu e Rokeuaina
- 16**
2001 TNS. Malo Niu Sila ia Samoa, 50-6, North Shore
- 1920** Taunuu i Apia le Main, ave ai Siamani 190 totoa
- 17**
1927 Faaali taofi o Nosworthy i le nusipepa o le tataua ona aveese uma papalagi ma afakasi mai Samoa
- 18**
1999 TNS. Malo Niu Sila ia Samoa, 71-13, Nth Harbour
- 1997** Lauga Tofilau Eti i le 2AP i le mataupu i tusifolau
- 1881** O le 'Tua o le Nusipepa' i Saluafata (Tuvale)

- 1888** Faavae ulua'i lala Mamona i Leone i Tutuila
- 1835** Faavae le misiona tala'i Uesiliana i Manono
- 19**
2000 Lagolago e le NZ Herald le mataupu i le faamagalo o tagata Pasefika ova aso
- 1936** Umusa malumalu Katoliko o Falefa
- 20**
2007 Tauto Tui Atua Tupua Tamasese Efi tauave tofiga Ao le Malo o Samoa
- 1972** Ulua'i fono a le palemene i le falefono fou
- 21**
1919 Lipoti e le nusipepa Samoa Times le aofa'i e 7,542 feoti i le faama'i o le fulū Sepania a'afia ai Samoa
- 1900** Sisi le fu'a a le Malo Amerika i Leone, Tutuila



Aulia 126 tausaga o le Mau a Mamona i Samoa

I le masina o Iuni i le tausaga e 1888 na faavae ai le uluai lala o le tapuaiga Mamona i Samoa, i le afioaga o Leone i Tutuila. Mai se amataga faatauavaa ua avea nei ma se tasi o sui i le mafutaga lotu soofaatasi a Samoa. Tusa ma se 50,000 lona faitau aofai o suilotu i ni aulotu (uarota) se 134 i le atu Samoa, tautino sana puletini lotu.

Peitai sa lei faapea, auā o se tasi o tala'iga na iloga le iēina e misiona lotu na muamua mai ona o eseesea i taofi lotu. Ui lava i lea na mafai ona taumau pea i lona sini ma alu a'i talia mai e Samoa lautele. Atili lea i le malos i lana galuega tala'i ma le auala e faatino a'i. I nei aso o le malamalama ua avea le Mamona ma se faata'ita'iga lelei i ana ata o pulega, o lana sefulua'i—o se auala e tasi ai le galuega—e viia e le toatele. Ua iloga foi sona sao o se toomaga i taimi faigata—mo lona lotoifale atoa foi Samoa lautele.

Ae le itiiti lona sao i le faasalalauina atu o la tatou gagana i isi li'o e ala i ana misionare tala'i mai fafo. O ai e le 'ata i agana e fai e pei o le 'Mamona ma le atopa'u.' A o ai e le fia pese i le pese 'Masi Samoa' a alii tala'i papa'e pe a ta mai i le 2AP i na aso! Faafetai ia Mike Foley mo le ata o nisi o na alii tala'i o loo tali le faaaloalo a se aiga—o le kopai pa'epa'e.

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon@extra.co.nz
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre,
AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. NIUPAC 2014

Editors:

Levi Tavita
evaleon@extra.co.nz

Muliagatele Vāvāo Fetui
v.fetui@auckland.ac.nz

Saili Aukuso
saili.puletini.aoga.ola@gmail.com

Sponsors:

New Zealand Lottery Commission

Evaleon Books & Niupac Publishing

Wheeler's Books (NZ)

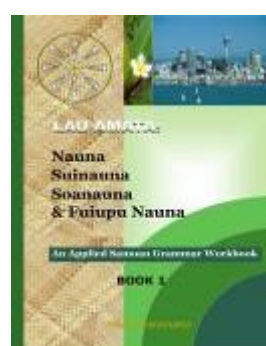
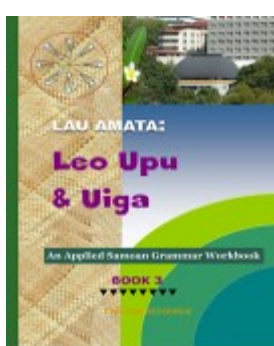
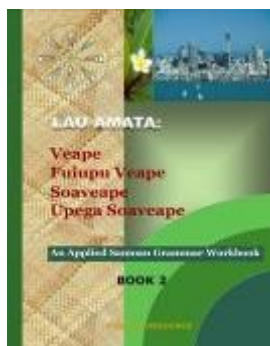
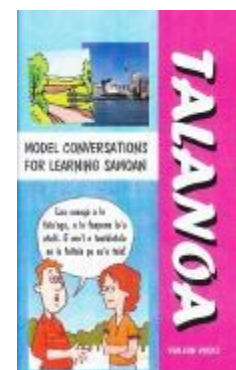
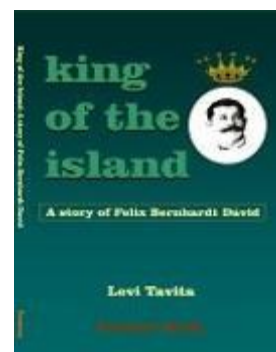
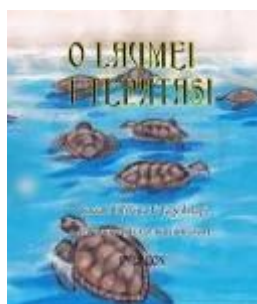


EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (09) 269-6186. Imeli: evaleon@extra.co.nz



Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures. E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomina i so'o se sionara o fatuga.



Lau Amata:
(i tusi e tolu)
2011, 2012
O se folasaga o vaegamea o le gagana, leo, upu ma uiga i sona aotelega. Fa'atasi ma galuega e su'esu'eina ai le fanau a'oga.

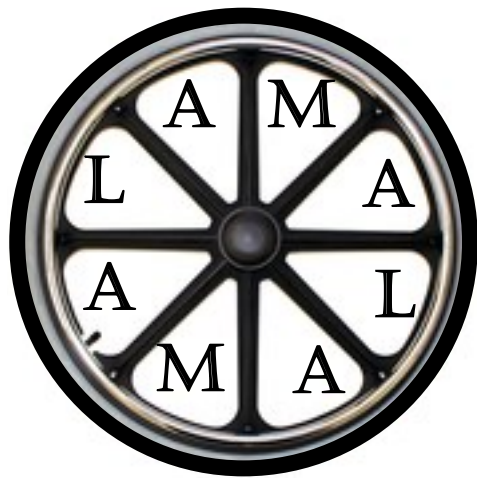


All our books are distributed by the University Bookshop Ltd, Auckland City. Contact: www.ubsbooks.co.nz/
& Wheeler's Books NZ. Contact: www.wheelersbooks.co.nz

Ask for our Latest publications

UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma
(clockwise) po'o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa'i.



1. Tusi mai ni soa se tolu
o le upu *lama* i le Igilisi:

2. Saili le upu (6mt) e tutusa
uiga ma le *twilight* i le
gagana Peretania.

3. Su'e le upu *malamala* ma
tusi sona faamatalaga:

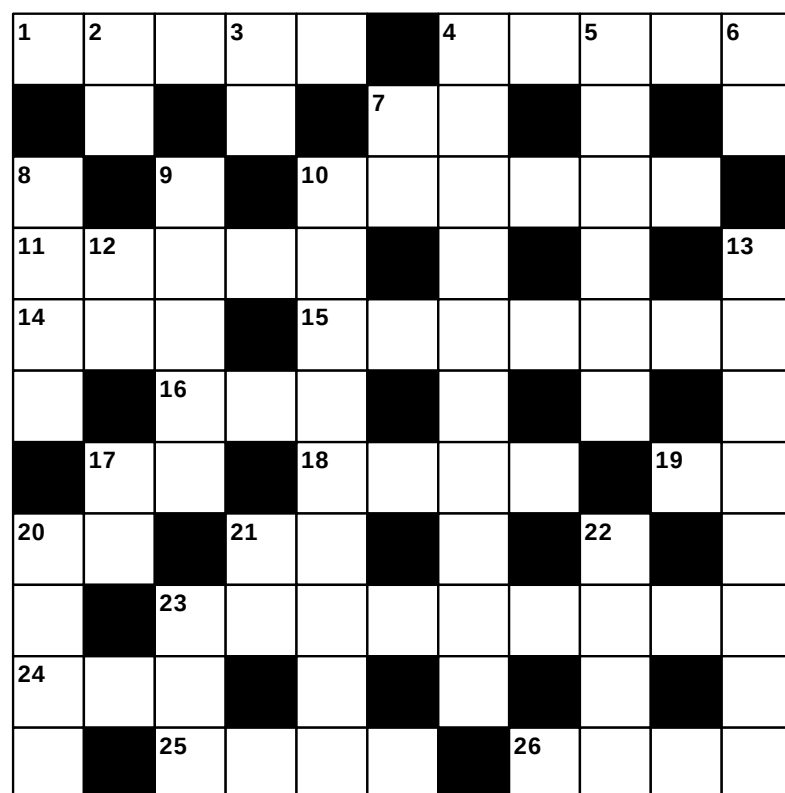
4. Tusi uma upu/ fuiupu
e ta'i 4-7 mata'itusi,
ma o latou soa i le
Igilisi (English).

(E faitaulia ma upu ua
ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

PASO I GAGANA E LUA

Fa'atumu le paso i upu **Samoa** Fill the crossword
with **Samoa** words/names—unless stated otherwise.



Fa'alava~Across

- 1 Rugby:
Justine Who? (5)

- 4 Netball:
Liana Who? (5)

- 7 bulge,
stick out (2)
10 lull the baby
(6)

- 11 school
celebrating
90th in Samoa
(5)

- 14 aplenty (3)
15 Rugby:
Manu Who? (7)

- 16 tomb (3)
17 his (2)
18 herd (4)
19 points (2)
20 our solar system star (2)
21 our (2)
23 find the secret phrase
(3,1,5)
24 chameleon (3)
25 A village name in Tutuila
(4)
26 heir (4)



Lalo~Down

- 2 climb (2)
3 air (2)
4 Rugby:
Christian Who?
(9)

- 5 patience (6)
6 while (2)
7 play drums
(2)
8 win by many points (4)
9 blow (5)
10 Leulumoega orator's
speech (9)

- 12 space (2)
13 a mountain
name
in Savaii (8)
17 plural of
'lea' (2)
20 Rugby:
David Who? (4)

- 21 5th month
(2)
22 Rugby great:
Jonah Who? (4)

- 23 Boxing: jab
(3)



SUDOKU #17 (TAALOGA I NUMERA)

	6	7	4		9		3	
		8		1		4		9
				8			5	
	9			3			6	7
		1	6		8	9		
7	8			9			1	
	3			6				
8		2		4		6		
	7		8		3	5	4	

FAIGOFIE/ FEOLLOLO/ FAIGATA

Fa'atumu
pusa numera
(tama'i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta'itasi
(tu, fa'alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa'atulagaga
e ese mai le isi.

TALI GALUEGA OLA 16

UILI FAU'UPU 16

1. fati—music tune; fati—
break of waves; fati—give
up; fati—pick leaves off a
branch
2. soldier—fitafita
3. fita (soanauna). E faigata;
e le faigofie. Sa feagai le nuu
ma le galuega fita.
E fita le ala i le manuia.
4. tafi—razor; tafi—to shave;
tafi—remove; tifa—soar;
tifa—glide; tifa—mother of
a pearl; tifatifa—hovering

like a bird; tifatifa—
walk zigzag; tafitafi—
brush to clean;
fatifati—to pick leaves
off one at a time, keep
on picking

TALI SUDOKU #16

1	6	8	7	5	2	4	9	3
5	3	2	6	4	9	8	7	1
7	9	4	1	8	3	6	2	5
3	2	5	9	1	8	7	4	6
6	4	9	5	2	7	3	1	8
8	1	7	4	3	6	9	5	2
2	5	3	8	9	4	1	6	7
9	7	1	3	6	5	2	8	4
4	8	6	2	7	1	5	3	9

TA'U MAI:

O le faatusa
o le alii o
Golem i le ata
o le *Lord of the Ring*, tautau i
totonu o le Malae Vaalele a
Ueligitone e faalauiloa ai Niu
Sila i le lalolagi. Toatele tagata
Niu Sila na maua ai galuega i le
faiga o le ata.



TALI PASO # 16

K	A	I	N	O	T	A	F	E	A
E	S	A	T	U	A	A	O		
F	S	F	A	I	F	A	I		
E	L	E	N	A	P	S			
K	A	I	L	A	U	P	E	L	E
I	L	U	E	L	A				
T	I	A	S	A	O				
O	A	M	E	T	A				
A	T	A	U	M	A	L	U	A	
A	T	A	F	O					
P	O	P	O	A	L	I	I	A	

© PasoSamoa, 2014

Ta'u mai poo fea o
Niu Sila e iai le vaaiga
lenei. Faamatala atili.



POLE ma PAPA

